

HAURDANIK

La Revista de AVAIM (Asociación Vasca para la Ayuda del Maltrato Infantil)
AVAIM-eko Aldizkaria (Tratu Txarrak Jasotako Haurren Laguntzarako Euskal Elkarte)

**AVAIM YA TIENE SU
PROPIA PÁGINA
WEB**

ENTREVISTA:

Maite Gonzalez (Voluntaria de AVAIM) nos cuenta su experiencia en Venezuela

REPORTAJE:

20 DE NOVIEMBRE: DÍA MUNDIAL DE LOS
DERECHOS DEL NIÑO

SE VUELVE A PONER EN CIRCULACIÓN
**EL DECÁLOGO PARA LA PREVENCIÓN DEL
MALTRATO INFANTIL INSTITUCIONAL**





IRAKURLE MAITEAK:

AVAIMek zuekin arrazoi askorengatik poztasuna partekatu nahi du: "Haurdanik" argitalpen berria; web orri berria sortzea (www.avaim.org); "Erakundeen Tratu Txarrak prebenitzeko Dekalogo" argitaratzea; "Por los Pelos" izeneko kanpaina... Proiektu horien eta bestelakoan berri aldizka emango dugu aldizkari honen eta web orriaren bidez.

Gaur aurkezten dizuegun aldizkariak aurrekoen ildoak jarraitzen ditu. Batetik, gure bazkideekin harremana berreskuratu nahi dugu eta, bestetik, haurren munduko gure jarduerak eta berriak helduei, eremuko adituei eta 18 urtetik beherako "txikien" arazoekin eta beharrekin sentibilizatuta dauden guztiei jakinarazi nahi dizkiegu.

"Haurdanik" komunikazio-tresna izatea nahi dugu, hain zuzen ere, herri-erakundeek eta elkarteek haurren alde egindako programa, esperientzia eta jarduerari buruz berri ematea. Horretarako, aldizkarian hiru sail finko izango ditugu:

Arabako berriak, Bizkaiko berriak eta Gipuzkoako berriak; aditu desberdinei elkarrizketak egingo zaizkie gai zehatzei buruz. Gaiak idazte-kontseiluak proposatuko ditu.

Agenda-jardueren Berri Ematen gunean AVAIMen eta FAPMIko (Haurrikiko Tratu Txarrak Prebenitzeko Elkarten Federazioa) gainerako elkarten jardueren berri izango duzue.

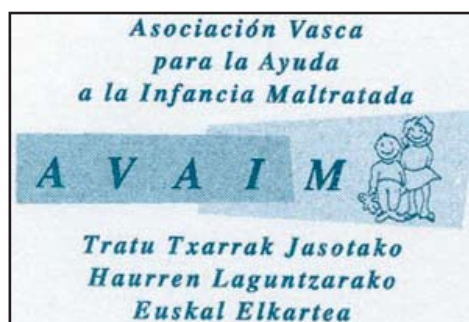
Documentación-Dokumentazioa izeneko atalak hurrei buruz argitaratutako liburuen berri emango du.

Azkenik, *Mundo Infantil-Hurtzaroaren Mundua* atalak hur-ongizateari buruzko gai orokorrak landuko ditu. Aztertutako jakintzagai bakoitzean adituek gomendioak emango dituzte.

"Haurdanik" aldizkariaren zenbaki berria-rekin proiektu hau abian jarri nahi dugu. Hobetzea eta etorkizunean jarraipena izatea guztion lana da.

Rosa Arrubarrena

OHARRA: AVAIM (Asociación Vasca para la Ayuda a la Infancia Maltratada – Tratu Txarrak Jasotako Haurren Laguntzarako Euskal Elkarte) ideologiaren ikuspuntutik independentea da eta bereak bakarrik editorialetan agertzen diren iritziak dira. Ildo horri jarraiki, bere laguntzaileen iritzien gainean ez du erantzukizunik. Ez dira onartuko izenpetu gabeko kolaborazioak.



MAITE GONZÁLEZ

Hace ya más de un mes que volvió, pero en los ojos de esta donostiarra de 24 años aún quedan muchos recuerdos, muchas vivencias, muchas historias. Ante la pregunta de si volvería a realizar labores de cooperación, Maite no se lo piensa dos veces, sin duda ha supuesto una experiencia de 3 meses única que espera se pueda repetir. Tal y como ella misma confiesa, ha sido duro, pero el tiempo que ha estado en Caracas, será una de las mejores experiencias de su vida y quería compartir sus sensaciones con todos nosotros.



Foto: Ohiana Orruño

Avaim: *¿Antes de nada, bienvenida... pero qué tal la vuelta?*

Maite: La vuelta muy dura.. la verdad es que me está costando mucho el volver... Todo es muy diferente, el ritmo de vida... no sé, todo es muy distinto, y aunque tres meses parecen poco...la vuelta es dura.

A: *¿Bueno, como decidiste irte nada menos que a Venezuela como cooperante? Algo te impulsaría a irte hasta allí...*

M: Pues mira, siempre había tenido esa idea rondando en mi cabeza.

En la carrera ya nos comentaron la idea y teníamos pensado presentarnos, pero en aquel momento no teníamos la edad mínima. Pero luego este verano, al ver que no teníamos nada planeado, pensamos que era el momento.

A:...

M: Y bueno a partir de ahí, todo es cues-

ción del Gobierno Vasco, que hace una selección. Eramos 350 aspirantes de los que finalmente fuimos 100 a distintos países de todo el mundo. A mí, me tocó Venezuela y me fuí para allí sin pensármelo dos veces.

A: *¿Llegas allí.. y qué es lo que te encuentras?*

M: Allí el trabajo social como profesión, es más bonito... tienes más contacto con la gente. En una palabra, es más enriquecedor. Todo depende de tí, de que tu te busques la vida y saques adelante las cosas.

Además, allí hay profesionales de la materia increíbles. Los casos son muy duros y diferentes a los de aquí. Quieras o no, la cultura es muy diferente, no hay prevención, no hay dinero, hay mucha pobreza.

A: *Pobreza, que imagino, se traducirá en cantidad de niños desprotegidos...*

M: Efectivamente. Las familias allí son de 8-9 miembros, no pueden hacerse cargo de los niños y los dejan en orfanatos, eso si no los dejan abandonados en la calle. Saben que en centros se les va a cuidar bien, muy bien.

A: *¿Cuál ha sido la situación más dura que has podido vivir allí?*

M: El día a día era muy duro. El hecho de trabajar con niños hace que sus problemas se conviertan en propios. Ves muchas situaciones duras que te hacen reflexionar acerca de las ventajas que hemos tenido nosotros y las trabas y dificultades que tienen estos pequeños.

A: *Después de todo esto que nos has contado, Maite, ¿volverías?*

M: Sí, claro que volvería. Ha sido una experiencia única que me encantaría repetir. Y animaría a la gente a que lo hiciera, pero teniendo muy claro a dónde va y en qué se mete cuando decide ir de

Con motivo del XVI Aniversario de la Convención sobre los Derechos del Niño, niña y adolescente, el pasado 19 de noviembre AVAIM junto con el Departamento de Educación, el de Presidencia y las Asociaciones Ausarki y Sº de Infancia y Familia, participó en una fiesta organizada por el Servicio de Infancia del Ayuntamiento de Vitoria-Gazteiz.



Foto: Rosa Arruabarrena

Durante toda la tarde del sábado los niños y niñas acudieron al centro cívico de LAKUA en Vitoria, donde AVAIM les esperaba, como declaró la Presidenta Rosa María Arruabarrena, “con el propósito de trabajar con los menores para que conozcan cuáles son sus derechos y necesidades, intentando que ellos sientan que son nuestro principal objetivo”.

Derechos de los niños

Esta Convención es un tratado internacional de derechos humanos que desde hace dieciséis años ha logrado que el

bienestar de los niños, niñas y adolescentes sea una cuestión prioritaria en todos los países del mundo.

Para esta jornada la asociación eligió 2 derechos para trabajar con los menores, tanto en talleres preparados al efecto como en su casa. Los elegidos fueron; el derecho a

no sufrir ningún maltrato físico o mental (art. 19) y el derecho al juego y a las actividades culturales (art.31).

Rosa nos aclaró que “estos dos derechos han sido elegidos porque valoramos como necesario transmitir una cultura de buentrato, bienestar y diversión hacia nuestros menores, comprometiendo en esta labor a todos los estamentos públicos, a los adultos

y a los propios niños, niñas y/o jóvenes”.

En relación con estos derechos, se realizaron tres cómics con un lenguaje sencillo que se repartieron en el stand. Se explicaban los artículos escogidos mediante dibujos en blanco y negro que luego los menores tenían que colorear. AVAIM mediante la diversión de los niños y niñas quiso que estos se dieran cuenta de un tema tan importante como el que todos los derechos generan unas obligaciones.

Actividades

Para los más pequeños de la casa se organizó un juego llamado enceste. Es tan sencillo que se puede hacer en casa, se necesita; un vaso de plástico, un trozo de lana, papel de aluminio y pegatinas adhesivas. Haz un agujero

DÍA MUNDIAL DE LOS NIÑOS

en el fondo del recipiente, introduce el cordel y haz un nudo. Al otro extremo coloca una pelota de aluminio, decora el vaso como más te guste y... a jugar.

Los de mayor edad pudieron disfrutar de un taller de chapas, en dónde se les facilitaban diferentes dibujos, entre ellos el logotipo de AVAIM, a los cuales ellos podían darles color y así conseguir un “pin personalizado”.

No nos podemos olvidar del cuenta cuentos que estuvo durante toda la tarde animando la fiesta. Relató historias para todos los gustos y edades, hizo que los asistentes pasaran un buen rato y consiguió en repetidas ocasiones ganarse la ovación de su público.

También se tuvo en cuenta a los padres, madres o acompañantes que iban con lo menores. Por ello, se



Foto: Rosa Arruabarrena

montó un stand en el que se repartían a parte de los comics, tres folletos informativos de diferentes temas.

Información

Se dieron el de “Atención Frágil” que pertenece a una campaña que ha pro-

movido el Ayuntamiento de Vitoria - Gasteiz junto AVAIM, el de “Educa, no pegues” y el tríptico de la Asociación, dónde se ofrece información básica del ésta.

Rosa. A afirmó “el objetivo que tratamos de conseguir con el reparto de éste material es que las personas identifiquen nuestra asociación como un organismo próximo al entorno de las personas”.

Para la preparación y ejecución de esta fiesta AVAIM contó con socios, voluntarios y alumnos que están realizando sus actividades dentro de la Asociación.

Consiguieron su objetivo, puesto que los menores que acudieron se divirtieron al mismo tiempo que aprendieron cuáles eran sus derechos. Además, de todo esto, se familiarizaron con AVAIM.



Foto: Rosa Arruabarrena

¡AVAIM PRONTO ESTARÁ EN LA RED!

Gracias a la subvención de la Diputación Foral de Guipúzcoa, AVAIM ha logrado tener su propia página Web.

Tras presentar el proyecto “Creación de una página Web”, la Diputación Foral de Gipuzkoa a través del plan de Ayudas a la Inversión 2004, concedió a la Asociación una subvención de 5918,66 euros. Una vez obtenido ésta, AVAIM optó por la empresa Komunika Digital para que llevara a cabo la primera fase del proyecto.

Una organización con la clara idea de “acercar el mundo de las nuevas tecnologías y la sociedad de la información al movimiento asociativo y a las pequeñas empresas”. Ambas desde ese momento han estado trabajando en lo que hoy es www.avaim.org.

La Asociación tiene plena confianza en este proyecto. Considera que actualmente en esta sociedad, Internet es una herramienta básica para conseguir información sobre un determinado tema. Rosa Arruabarrena, Presidenta de AVAIM, afirma “Queremos difundir el fenómeno del maltrato infantil al mayor

número de personas posible, para ello creemos que hoy en día con el avance que hay en las nuevas tecnologías de la información y la comunicación es muy importante el diseño de esta página Web”.

En www.avaim.org se va a



poder encontrar información básica, tanto en euskera como en castellano, sobre el maltrato infantil y sus diferentes tipologías, los indicadores existentes para cada una de ellas y lo más importante; las personas afectadas o que conozcan niños, niñas y/o jóvenes que sufran de un supuesto maltrato van a saber qué hacer o a dónde dirigirse.

Los visitantes estarán informa-

dos sobre las actividades que se van a realizar en las tres delegaciones que posee AVAIM en el País Vasco. Conocerán los canales de notificación de casos concretos, según el procedimiento normal o urgente de las tres provincias.

No se han olvidado en esta primera fase, de poner un apartado tanto para los socios como para los voluntarios. Se pretende hacer más fluida la comunicación de estos con la Asociación. Incluso, el internauta tendrá la posibilidad de hacer una donación directamente desde la Web.

AVAIM desea que para el año 2006 se ponga en marcha la segunda fase del proyecto. El visitante se encontrará en la página de inicio con dos espacios diferenciados, uno para adultos (el que está actualmente) y otro para menores. Este último será mucho más dinámico y visual, para que el niño se entretenga y preste mayor atención al mismo tiempo.

En conclusión, la Asociación espera, tras su presencia en la Red, ser reconocida por un mayor número de personas y de ese modo, si éstas conocen un caso de supuesto maltrato infantil sepan cómo actuar y se animen a hacerlo.

LAS VOLUNTARIAS DE AVAIM CELEBRÁN SU PRIMER ENCUENTRO



Foto: Maite Gonzalez

La segunda quincena de octubre las voluntarias de AVAIM Gipuzkoa, Araba y Bizkaia, decidieron juntarse un fin de semana en San Sebastián para hacer la presentación formal de la Asociación y de las distintas colaboradoras.

Estas jornadas se han celebrado principalmente por dos razones. La primera, lograr que todas las que colaboran con AVAIM conozcan como funciona como Asociación y afianzar las relaciones entre ellas. Se considera un punto muy importante para poner en marcha los diversos trabajos. El segundo objetivo, fue el realizar la valoración de los proyectos llevados a cabo en el 2005.

A las asistentes se les dio a conocer la subvención de 390 euros

con la que cuentan para su promoción, otorgada por el Departamento de Vivencia y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco.

Dinámica de las jornadas

Durante todo el fin de semana estuvieron alojadas en el albergue La Sirena en el barrio del Antiguo. En su sala de reuniones fue dónde se organizaron las jornadas de trabajo, tanto por la mañana como por la tarde. En un principio se creó la dinámica a seguir y se compartieron los datos de las tres delegaciones que tiene AVAIM en el País Vasco. La presidenta Rosa.A hizo entrega del manual del voluntariado a las asistentes.

El último día se aprovechó para hacer una valoración general de los pro-

yectos puestos en marcha en el 2005, se vieron puntos fuertes y débiles de estos y los resultados finales.

Una vez hecho este análisis, se comenzó con aquellos que quedaban por realizar este año. Se fijaron fechas, responsable, actividades, etc. Entre ellos estaban la revista y la página web, que como se puede ver ya se han puesto en marcha.

Fue un fin de semana muy productivo, puesto que les sirvió para conocerse mucho mejor tanto personalmente como profesionalmente. Hubo mucha colaboración por parte de todas las asistentes, se dieron un gran número de nuevas ideas para los futuros proyectos y al mismo tiempo se sacaron los aspectos a mejorar de los ya realizados.

DESDE AVAIM OS RECOMENDAMOS UNA SERIE DE PÁGINAS WEB:



-www.plataformadeinfancia.org es de la PLATAFORMA DE ORGANIZACIONES DE INFANCIA (POI). Quieren englobar a organizaciones que trabajan para la infancia y de ese modo crear un espacio que promueva iniciativas a su favor.

-www.ecpat.esp.org es de la organización ECPAT ESPAÑA, se dedica a combatir la explotación sexual infantil en todo el mundo y con presencia en numerosos países.

-www.aeped.es es la página web de la Asociación Española de Pediatría y oferta información a los padres.

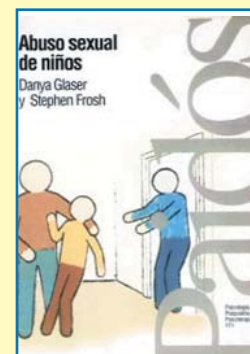
LIBROS Y PUBLICACIONES



MI CUERPO ME PERTENECE: APLICACIÓN CLÍNICA.

Autor: Beigbeder de Agosta Carolina y Colombo Rosa Ines.

Tema: Material de aplicación en la clínica psicológica con niños.



ABUSO SEXUAL DE NIÑOS

Autor: Danya Glaser y Stephen Frosh.

Tema: Comprender el abuso sexual de niños y niñas, identificarlo cuando ocurre y establecer las formas apropiadas de intervención.

ECPAT PUBLICA EL INFORME “LA VIOLENCIA CONTRA NIÑOS EN EL CIBERESPACIO”

El estudio realizado por ECPAT, recoge los diversos tipos de abusos que sufren los menores a través de las nuevas tecnologías y presenta recomendaciones a gobiernos y empresas del sector para afrontar el problema. *La violencia contra niños en el ciberespacio* destaca entre otros, la pornografía infantil, los abusos sexuales on line en directo, el ciber-acoso e intimidación y la exposición de contenidos dañinos, ilegales o inadecuados que pueden causar daño psicológico en los menores.

Éste surge por la creciente preocupación porque el abuso y la explotación de adolescentes y jóvenes a través de las nuevas tecnologías, vaya a la par de la extensión masiva de éstas. Por ello, el informe muestra la necesidad de impulsar acciones preventivas por parte de gobiernos, industria y miembros de la comunidad.

El informe se enmarca en la campaña mundial Make-it-safe un iniciativa liderada por ECPAT Internacional y Children’s Charities Coalition for Internet Safety. Su objetivo es conseguir que los gobiernos y la industria se responsabilicen para conseguir que las nuevas tecnologías sean más seguras para los niños, niñas y jóvenes de todo el mundo.

Fuente: *Canalsolidario.org*

"CORREGIR NO ES PEGAR"

Save the Children junto al Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales a puesto en marcha la campaña "Corregir no es pegar" cuyo objetivo principal es sensibilizar y formar a madres y padres, profesionales de los ámbitos sanitario, educativo y social, medios de comunicación e instituciones con competencia en materia de infancia y familia sobre la necesidad de acabar con el castigo físico a los menores y promocionar las alternativas de disciplina existentes en el ámbito familiar.

Se distribuirán trípticos y folletos en los que se ofrecerán pautas para abordar el tema y se presentarán alternativas a este tipo de castigo. Dispondrán de estos los hospitales de todo el país, para que se difundan a los padres y madres en los cursos de preparación al parto, las asociaciones de padres y los Servicios Sociales, para que difundan a las escuelas de padres que ya existen.

Fuente: *www.savethechildren.es*

AL MENOS 13.600 NIÑOS SUFREN MALOS TRATOS Y ABUSOS

La fundación ANAR a través de un reciente estudio que ha realizado en uno de sus servicios; el teléfono del menor, señala que 13.600 niños (8 millones) sufren maltrato físico. Desde 1994 está en funcionamiento y recibe una media de tres denuncias por día, hasta ahora se han atendido más de un millón de llamadas. Los principales motivos son el maltrato físico (58,86%) y el abuso sexual (30,32%), seguidos por el maltrato psicológico (7,69%) y el abandono (3,11%).

Los datos nos muestran que los adolescentes entre 14 y 17 años sufren la violencia en mayor proporción. Los menores que sufren cualquiera de estos malos tratos llevan asociados problemas psicológicos y escolares.

Fuente: *Diario-Noticias Alaba*

AVAIM-EK HAURREKIKO ERAKUNDEEN TRATU TXARRAK PREBENITZEKO DEKALOGOA BERRIZ HEDATZEN DU

Elkarteak erakunde publiko eta pribatu guztien eskura jarri nahi du Haurrekiko Tratu Txarrak Prebenitzeko dekalogoia. 1994. urtean, Tratu Txarrak jasotzen zituzten Hurrei buruzko lehenengo jardunaldiak (Haurrekiko Erakundeen Tratu Txarrak) egin ostean, AVAIMek hizlari eta partaideekin batera dokumentu hori gauzatzeko oinarriak ezarri zituen.

Berritzea

Urte hartan banatu arren, AVAIM-ek eguneratu nahi izan du eta berriz kaleratu du. Adin txikikoei erakundeek eskainitako arretaren kalitatea hobetzeko dokumentu garrantzitsua delakoan dago. Adin txikikoekiko tratu txarrak familiaren eremuan hedatuagoak dira. Hala ere, bidegabekeriak ez dira alde batera utzi behar, hala nola eskolan, ospitalean, epaitegian edo ha-

rrera-zentroan pairatutako abusa. Horien erantzukizuna ez da berdina. Ildo horri jarraiki, Estatutuak, herri-administrazioak edo edozein erakundek beste organismoek baino erantzukizun handiagoa dute, adin txikikoa beren kargura hartzen dutenean, familiak berak baino hobe egin behar dutela onartzen ari baitira. Horregatik, AVAIM-ek idazki hau hedatzeari garrantzi handia ematen dio.

Nola dago banatuta

Dekalogoia orientabide programatikoen multzoa da eta hamar sailetan banatuta dago. Lehenengo hirurak orokorrak dira, erakunde guztiei aplikatu dakieke. Gainerako zazpiak erakunde-eremu bakoitzean oinarritzen dira, ONG delakoei eskainitakoa barne, bereziki, hurrei zuzeneko arreta eska eskaintzen badiete.

Erakundeek ezin deza-

kete inolako abusurik utzi beren barruan eta prebentzioaren alorrean lanean aritu behar dira. Dekalogoaren hasieran Erakundeen Tratu Txarrei buruzko Martinez Roig eta Sanchez Marinen definizioa egiten da. Hala, ha-sieratik argi eta garbi dago noren aurka borrokatu behar den.

Elkarteak edizio hau irakurtzeko orduan, atseginagoa izan dadila nahi du, horregatik, idazkiaren maketazio berriaren aldeko apustua egin du. Bertan koloreak gailentzen dira. Gainera, jakintzagaiak 90. hamarkadaz gero jasandako eboluzioarekin bat, lengoia ere eguneratu da.

Dekalogoia transmititzeko, guztion laguntza behar da, horregatik, nahi den guztietan fotokopia daiteke, edukia oso-osorik errespetatzen bada. Hedapena Haurrekiko Erakundeen Tratu Txarrak prebenitzeko tresnatzat joko da.

AVAIM VUELVE A DIFUNDIR EL DECÁLOGO PARA LA PREVENCIÓN DEL MALTRATO INSTITUCIONAL A LA INFANCIA

La Asociación ha querido volver a poner a disposición de todos los organismos públicos y privados que lo deseen el decálogo para La Prevención del Maltrato Infantil. En 1994, tras celebrar las primeras jornadas sobre Infancia Maltratada: El Maltrato Institucional a la Infancia, AVAIM junto a los ponentes y asistentes sentó las bases para la elaboración de dicho documento.

Se quiere solicitar la ayuda de todos en la transmisión de éste Decálogo, se puede fotocopiar cuantas veces se quiera, respetando la integridad del contenido. Su difusión se considerará como prevención del Maltrato Institucional a la Infancia.

DÓNDE ENCONTRARNOS

GIPUZKOA

Pº Zarategi,100-Edificio Txara 1
Telf/Fax:943 241 656
Email: avaim@euskalnet.net
20015 DONOSTIA

ARABA

Casa de Asociaciones Itziar/
Sala 19,2º piso-Plaza de Zalburu s/n
Telf: 943 259 366 Fax: 945 265 907
Email:avaim.araba@euskalnet.net
01003 VITORIA-GASTEIZ

BIZKAIA

Apartado 10.130
48080 BILBAO

C/ Levante nº 2, 1º Izda
48080 BILBAO

www.avaim.org

HAURDANIK

La Revista de AVAIM
(Asociación Vasca para la
Ayuda del Maltrato Infantil)

Diseño y Maquetación:

Eider Galán

Alaitz Armental

Redacción:

Alaitz Armental

Eider Galán

Traducción a Euskera:

Ainhoa Ruiz

Colaboraciones:

Ayuntamiento de Vitoria -Gasteiz

Diputación Foral de Guipuzkoa

Diputación Foral de Álaba

Imprime:

Impresión Digital

Edita:

Avaim: N de Registro AS/G 01842/1990

Entidad colaboradora del Sistema Público de
Servicios Sociales de la Comunidad
Autónoma Vasca:0-013

Dep-legal:SS-203.00/94

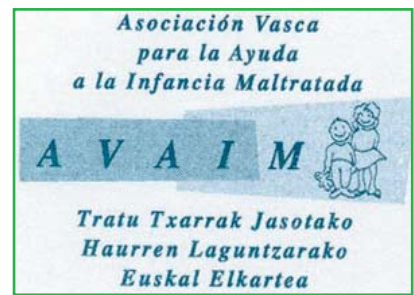
Presidenta: Rosa Arruabarrena

AVAIM asociación sin ánimo de
lucro, creada en 1990 por profesionales y no
profesionales para promocionar el buen trato
a los niños, niñas y/o jóvenes del País Vasco.

**TRATAR BIEN A NUESTROS
NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES ES
RESPONDABILIDAD DE TODOS**

¡FORMA PARTE DE AVAIM!

Deseo inscribirme como soci@/Bazkide izan nahi dut:



NOMBRE/IZENA..... APELLIDOS/ABIZENAK.....
D.N.I/N.A.N..... DIRECCIÓN/HELBIDEA.....
CP/K.P..... LOCALIDAD/HIRIA..... PROVINCIA/PROBINTZIA.....
TELÉFONO/TELEFONÍA..... PROFESIÓN/HELBIDEA.....
E-MAIL..... FECHA/DATA.....

FIRMA:

- Cuota individual /Kuota indibiduala: 40 euros
- Cuota Institucional/Kuota Instituzionala: 145 euros
- Domiciliación bancaria/ Banku helbidea (Rellenar impreso adjunto/ondoko imprimakia bete ezazu)
- Ingreso en KUTXA-Caja Gipuzkoa-San Sebastián.Cuenta N°: 2101 0126 23 0011016805/ KUTXAn eskudirutako sarrera-Gipuzkoako Kutxa-Donostia. Kontuaren zenbakia: 2101 0126 23 0011016805.

DOMICILIACIÓN BANCARIA/BANKU HELBIDEA

Distiguidos señores:

Les agradeceré que abonen anualmente, durante la primera semana de enero, la cantidad, que una sólo vez al año, les presentará la Asociación Vasca para la Ayuda a la Infancia Maltratada.

Jaun agurgarriak:

Tratu Txarrak Jasotako Haurren Laguntzarako Euskal Elkarteak, urtean behin soilik, aurkestatuko dizuen diru kopurua, Urtarrilen lehen hamabostaldian, urtero ordain dezazuen eskertuko dizuet.

APELLIDOS/DEITURAK..... NOMBRE/IZENA.....

BANCO/BANKU.....

OFICINAN°/BULEGO ZENBAKIA.....

N° CUENTA-LIBRETA/KONTU-LIBRETAZENBAKIA.....

FECHA/DATA.....

FIRMA/SINADURA:



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

Giza Eskubideetarako, Enplegurako eta Gizarteratzeko Departamentua
Departamento para los Derechos Humanos, el Empleo y la Inserción Social



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

Arabako
Foru Aldundia



Diputación
Foral de Alava

XXXXXXXX





XXXXXXXX





XXXXXXXX





XXXXXXXX





XXXXXXXX





XXXXXXXX





XXXXXXXX





XXXXXXXX



